

鍾敬文編

上海

版社

127591



民俗、民間文學影印資料之六十五

客家情歌

127591

民俗、民間文學影印資料之六十五

客家情歌

鍾敬文編

上海文藝出版社

I 277.265
9103
2



影印出版说明

广东客家和蛋歌具有浓烈的地方特色和醇厚的民间艺术魅力及欣赏价值。二十年代中期钟敬文先生对客家情歌和蛋歌的搜集整理曾引起过较大反响。书中所收的客家和蛋人情歌保持了原有的真率、质朴、粗鄙、风趣的艺术特色,比较完整地展示了这一民间艺术瑰宝的真实风貌,并提供了一定的研究资料。

原书名为《客音情歌集》,钟敬文编,据北新书局 1927 年 2 月版影印。

附:《蛋歌》,钟敬文编,据开明书店 1926 年 12 月版影印。

客 家 情 歌

(影印本 1991 年 3 月)

上海文艺出版社出版、发行
新华书店经销
上海市印刷七厂印刷

ISBN 7-5321-0745-0/J·66

登记证号: 103 定价: 3.00 元

捧此謹獻給

與我同心情底人

編者

戀歌一卷親收拾

要與風詩補粵音

—— 兩年前舊句 ——

本書目次

劉序.....五

序言.....一五

蛋歌五十二首.....〇

日落西山是夜昏.....一九

竹葉生來葉葉尖.....二〇

兄當着東妹着西.....二一

菱角生來在深潭.....二二

東風吹來直溜溜.....二三

莞菱開花滿園香.....二四

東月出有一點烏.....二五

芹菜開花肚內空.....二六

頭殼暈暈霹霹彈.....二七

芹菜開花滿園青.....二八

一個寢什清映映.....	二九
柴做扁擔鐵做梁.....	三〇
生做男子勸歌貪.....	三一
一盤豬肉一盤薑.....	三二
妹你有心兄亦知.....	三三
一頭擔鷄二頭啼.....	三四
當今世界太平年.....	三五
福建雨遮三尺五.....	三六
癡癡暈暈被妹害.....	三七
東頭日出一點紅.....	三八
一頭東風二頭西.....	三九
一盤豬肉一盤春.....	四〇
三國好漢是張飛.....	四一
日想冥夢枉費工.....	四二
日想冥夢久亦着.....	四三
四個床角擺四盤.....	四四

東風吹來反西風.....	四五
新打耳環四點金.....	四六
上頭東風下頭西.....	四七
巴豆開花白拋拋.....	四八
明早起來心頭焦.....	四九
兄當煙筒桂竹根.....	五〇
一雙耳環四點金.....	五一
大船開車響三聲.....	五二
生做男子無能爲.....	五三
腳淡手酸伴兄行.....	五四
松柏斬落不翻生.....	五五
一盤猪肉一盤葱.....	五六
一張眠床一枝棒.....	五七
東風吹來白不正.....	五八
石榴開花嘴含纓.....	五九
一個烘爐一個甑.....	六〇

大船要行起烏烟	六一
當今世界無相干	六二
正月算來是新年	六三
食飽明起去放纏	六四
明早起來米甕欲	六五
頭帆推起尾正正	六七
白菜開花白拋拋	六九
弓蕉結子條條彎	七一
松柏開花烏林林	七三
石榴開花二葩纓	七五
歇蛋重要方言總音釋	七七
附錄	
中國蛋民文學一瞥	八三
已見著錄的蛋歌	九八

引言

我很高興，在今年暑假裏，居然有這餘閒與心緒，來整理出一部客音情歌集。去年的一部蜚歌集，也是在這樣的期間裏編成的，我聯想了起來，尤感到無限的愉快。像這回工作的完成，至少在自己是一種徼倖與驕傲，我覺得。

我數年來，承北京大學歌謠研究會諸同人的獎勵與誘掖，收集到了千首左右的歌謠，而這客音的山歌，便佔居了牠全數之半。兩年前，曾草草錄出數十首，編成一小冊子，名曰戀歌集，

寄交會中。不久同人要把牠付印，我覺得那冊東西，編集時太過草率，不成什麼樣子，因寫信回絕了他們。年來會中爲了經濟缺乏，出版叢書的計劃，不能不暫時中輟；而我也就沒有多興趣去再把那些積稿清理，——除了去年勉強整理出一百首峯歌以外——所以這回的工作，算作一種微倖，並不是什麼過言了。

我是一個無才不學的人，兼之性情疏懶，更難深與文字爲緣，現在竟然有機會借這一部山夫村婦口中的情歌，向我們讀書界作點小小的供獻，叫我要不說是驕傲的事又何能夠呢？

這冊裏所錄的山歌，共一百四十首，內容都是關於性愛方面的，因把牠叫做「情歌」。剩下的材料還有許多，所以把這書題

作「第一冊」，以便將來依次出第二冊，以至第三四冊。

我本想把這裏全數的歌詞，都附以羅馬拼音並「聲調譜」，使讀者可以把牠的音調如實的歌唱了出來。但這件事，需費時間與腦力頗大，我此刻確有點辦不到。這冊小小的書，萬一將來有再版的機會，我當找一位好助手，共做完畢這宗夙定的工作，——這是我在此敢向讀者許下的一個願望。

一切疏失之處，請讀者諒我，教我！至關於這些山歌本身的話，我已畧把牠草成專篇，附錄在本書後面，竚求讀者爲我是正之！

一九二六，七，二四夜。

敬文記于公平

寄交會中。不久有人要他交付印，我覺得那印文寫得公體集時太過
妥協，不成什麼樣子，因為信上寫了「印」字，來會中爲了經濟缺
乏，建了醫院辦事處專設一欄，我亦本意好面，後來蕭香雪建吳王
再建醫院大夫之說，蕭蕭香雪好，建好！至關於蕭蕭山郊本村的
重長安寺出地同蕭香雪不出一同商量。不是什麼過言了。

再建醫院會，每當好一立致阻手，其端完畢意氣風發的工竹，
與謝代謝大，建此醫院言提議不旺。重世不小而書，萬三謝來南
外蕭香雪可以明瞭的智識或實的確證了出來。外蕭香雪，需費和開
建本縣縣署全規的燈同，將期以嚴思信言並「建醫院」而
非「第一世」，以重長安寺大出第一世，以至第三四世。重書題

一
竹篙打水兩月開，
問妹轉去幾時來？
三蘿有穀去落海，
唔得團圓做一堆。

轉，歸也。

有，音怕，不實也。

唔，讀如目，即不的意思。

二
睡目睡到發娘暈，
地下石子話做銀。
死了三日死唔去，
聽到娘聲又返魂。

話，說也。

三

日頭落岡月光來，
地豆合葉禾葉開。
禾葉開開承露水，
半夜開門等郎來。

地豆，即花生。

四

阿叔里月妹界月，
隔山隔海唔得前。
絲線擔橋唔敢過，
妹係敢過郎敢連。

里月，這邊也。

界月，那邊也。

擔，讀「三」架也。

連，猶云戀也。

五

唱歌唔論好聲音，
總要四句落板深。
連妹唔論人才好，
總要二人生合心。

合，讀 K'hap。

六

天上烏雲錦錦青，
地下阿妹樣東靚？
行路可比風吹竹，
講話可比二絃聲。

樣東：猶云怎麼這樣也。